



MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
MARYLAND
www.montgomeryschoolsmd.org



15 de marzo, 2019

Gaithersburg Middle Escuela

Estimados Padres, Guardianes y Miembros del Personal,

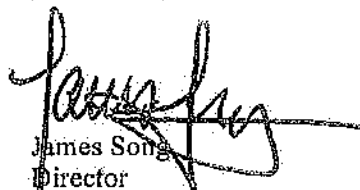
Les escribo para compartir información sobre las pruebas de radón en su escuela. En el 2016, se hicieron pruebas de radón en todo Montgomery County Public Schools (MCPS). Nosotros también realizamos pruebas periódicas para asegurar que los niveles de radón en las escuelas continúen estando por debajo del nivel de acción de 4.0 picocuries por litro de aire (pCi/L), que es lo recomendado por la Agencia de Protección Medioambiental de los Estados Unidos (U.S. Environmental Protection Agency-EPA). En las escuelas con un sistema activo de mitigación de radón, la prueba se repite cada dos años. En las instalaciones que no mostraron niveles elevados de radón, se vuelve a repetir la prueba cada cinco años.

Adjunto encontrarán un resumen de los resultados de la repetición de la prueba, que se realizó recientemente en su escuela. El informe completo con los resultados de las pruebas se publica en la página web del Programa de Análisis y Mitigación de Radón de MCPS (MCPS Radon Testing and Mitigation Program):

<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/facilities/maintenance/default.aspx?id=458858>.

Los resultados de las pruebas más recientes indican que en todos los salones y oficinas de su escuela en los que se hicieron pruebas se encontraron niveles de radón por debajo del nivel de acción de 4.0 pCi/L. Las pruebas periódicas continuarán según se indica en el programa descrito más arriba.

Atentamente,


James Song
Director

JS:cag

Anexo

Department of Facilities Management

45 West Gude Drive, Suite 4000 ♦ Rockville, Maryland 20850 ♦ 240-314-1060

Información Actualizada del Programa de Análisis y Mitigación de Radón de MCPS

Historia del Análisis, Mitigación y Prevención de Radón en las Escuelas de MCPS

Desde finales de los años 1980, Montgomery County Public Schools (MCPS) ha implementado estrategias de prevención de radón en interiores. A finales de los años 1980 y hasta mediados de los años 1990, se completó un intenso período de análisis y descontaminación en todo el sistema a fin de asegurar que todas las escuelas cumplieran con las directrices para radón de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency–EPA) de los Estados Unidos. Desde esa época, en todas las nuevas construcciones se incorporaron medidas de prevención de radón, tales como barreras de vapor debajo de la losa de concreto, sellado adecuado y rejillas de ventilación debajo de la losa.

En el 2016, MCPS mejoró el programa de prevención de radón incluyendo pruebas periódicas de radón en todas las instalaciones y realizó pruebas de radón en todas las instalaciones del sistema de MCPS. La repetición de las pruebas en las instalaciones de MCPS se realiza con una frecuencia de cinco años. En las instalaciones que anteriormente tuvieron niveles elevados en los resultados de las pruebas, la frecuencia de repetición periódica de las pruebas es de cada dos años. Todos los resultados de nuestras pruebas de radón se proveen en la página web del Programa de Análisis y Mitigación de Radón de MCPS ([MCPS Radon Testing and Mitigation Program](#)).

Información General sobre el Radón y los Análisis para Detectar Radón

Como una introducción básica, el radón es un gas radioactivo que ocurre de manera natural y que proviene de la descomposición natural (putrefacción) del uranio, que se encuentra en el suelo y la roca en todo los Estados Unidos, incluyendo el Estado de Maryland y el Condado de Montgomery. Como el radón es un gas inodoro e invisible, la única manera de determinar los niveles de radón es a través de un análisis.

Aunque los niveles de exposición al radón y los análisis no son obligatorios, MCPS sigue las directrices recomendadas por EPA para análisis y mitigación, descritas en la publicación de EPA 402-R-92-14: *Radon Measurement in Schools (Medición de Radón en las Escuelas) (Edición Revisada)* http://www2.epa.gov/sites/production/files/2014-08/documents/radon_measurement_in_schools.pdf.

En el caso de que se detecte radón por encima de 4.0 pCi/L, se recomienda realizar una segunda prueba a fin de determinar si se necesitan tomar medidas de mitigación. Usando métodos sugeridos por EPA, la descontaminación suele implicar la instalación de sistemas de ventilación que ventilan el gas radón desde el suelo debajo del edificio hacia el exterior. De acuerdo con las directrices de EPA, las escuelas con niveles superiores a 10 pCi/L tienen más alta prioridad para repetir el análisis y mitigación. Si los resultados muestran niveles de radón alrededor de 100 pCi/L o más, EPA recomienda la reubicación de ese salón de clase hasta que los niveles de radón puedan reducirse. No hay ningún salón de clase en MCPS que hayan tenido resultados en las pruebas que se aproximen a este nivel. MCPS también coordina los análisis de radón después de la mitigación para garantizar la efectividad del sistema de mitigación de radón.

Como la exposición de un niño/a en un salón de clase en particular representa una pequeña parte de su exposición durante todo el año, el uso continuo del salón de clase durante la repetición de los análisis no constituye un problema de salud a menos que los niveles de radón sean extremadamente elevados. Es importante poner en perspectiva que las personas, especialmente los niños, pasan la mayor parte de su tiempo en el hogar. De hecho, típicamente los niños pasan menos del 20 por ciento de su tiempo en la escuela, en comparación con más del 75 por ciento del tiempo que pasan en el entorno familiar. Como las personas, especialmente los niños, pasan la mayor parte de su tiempo en el hogar, el Director General de Salud Pública de los Estados Unidos recomienda que se deberían hacer análisis de radón en todos los hogares. De acuerdo con EPA, el Condado de Montgomery, Maryland, ha sido designado como un área donde hay un nivel de radón predecible en promedio al nivel o por encima del nivel de acción de EPA de 4.0 pCi/L.